

Translation Challenge - Group 1

You can guess the meaning of French words because they look like English words which you might know already. Sometimes it's easy to see the connection. Sometimes you have to think a little deeper, using the context to come to a meaning.

Using the text, in your group, discuss the meaning of the following words and how you get to your translation. Fill in the grid. You can use your word bank and a French/English dictionary to check if you have the right word.

Group 1

Au commencement il y avait Zanahari, l'être suprême. Zanahari a créé la Terre. **D'abord** il n'y a **rien**, la Terre est aride et **vide**.

Soudain Ratovantany, un être auto-créé, **prend racine** dans **le sol** et pousse comme une plante.

French	English	How do we know?
il n'y a rien		
aride		
soudain		
un être auto-créé		

Translation Challenge - Group 2

You can guess the meaning of French words because they look like English words which you might know already. Sometimes it's easy to see the connection. Sometimes you have to think a little deeper, using the context to come to a meaning.

Using the text, in your group, discuss the meaning of the following words and how you get to your translation. Fill in the grid. You can use your word bank and a French/English dictionary to check if you have the right word.

Group 2

Zanahri est très surpris et curieux. Il descend sur terre pour **regarder** ce **dieu** terrestre.

Quand Zanahari trouve Ratovantany, il **fabrique** des statues d'animaux **en argile** et il les met au soleil pour les faire **sécher**. Ratovantany est **triste** car les statues ne sont pas vivantes.

French	English	How do we know?
il descend		
terrestre		
il fabrique		
ne sont pas vivantes		

Translation Challenge - Group 3

You can guess the meaning of French words because they look like English words which you might know already. Sometimes it's easy to see the connection. Sometimes you have to think a little deeper, using the context to come to a meaning.

Using the text, in your group, discuss the meaning of the following words and how you get to your translation. Fill in the grid. You can use your word bank and a French/English dictionary to check if you have the right word.

Group 3

Zanahari propose d'**aider** Ratovantany et de **donner** le souffle de vie aux statues mais quand **il voit** la beauté des nouveaux êtres humains, il voudrait les **emporter** au paradis et il demande la permission à Ratovantany.

Ratovantany aime aussi les créatures et il refuse.

French	English	How do we know?
la beauté		
il demande la permission		
nouveaux		
il refuse		

Translation Challenge - Group 4

You can guess the meaning of French words because they look like English words which you might know already. Sometimes it's easy to see the connection. Sometimes you have to think a little deeper, using the context to come to a meaning.

Using the text, in your group, discuss the meaning of the following words and how you get to your translation. Fill in the grid. You can use your word bank and a French/English dictionary to check if you have the right word.

Group 4

Ratovantany et Zanahari décident de trouver un compromis. Comme Zanahari a donné la vie aux créatures, il reprendra la vie lorsque les créations meurent. Le corps des humains restera sur Terre avec Ratovantany.

French	English	How do we know?
trouver un compromis		
il reprendra		
le corps des humains		
restera sur terre		

Translation Challenge - Group 5

You can guess the meaning of French words because they look like English words which you might know already. Sometimes it's easy to see the connection. Sometimes you have to think a little deeper, using the context to come to a meaning.

Using the text, in your group, discuss the meaning of the following words and how you get to your translation. Fill in the grid. You can use your word bank and a French/English dictionary to check if you have the right word.

Group 5

Voilà **pourquoi**, à Madagascar, on **enterre** toujours les corps pour que Zanahari **s'en occupe** et **les âmes** partent rejoindre Ratovantany, l'être suprême, au paradis.

French	English	How do we know?
voilà pourquoi		
les âmes partent		
l'être suprême		
au paradis		